

Part I : Details of consignment	I.1. Consignor Name Address Country		ISO Code		I.2. IMSOC Reference Specimen not to be used for exports from EU		I.2.a. Local Reference	
	I.5. Consignee Name Address Country		ISO Code		I.3. Central competent authority		I.4. Local competent authority	
	I.7. Country of origin		ISO Code		I.9. Country of destination		ISO Code	
	I.8. Region of origin		Code		I.10. Region of destination		Code	
	I.11. Place of Dispatch Name Address Approval Number Country		ISO Code		I.12. Place of destination Name Address Approval Number Country		ISO Code	
	I.13. Place of Loading Name Address Approval Number Country		ISO Code		I.14. Date and time of departure			
	I.15. Means of Transport				I.16 Entry Point			
	Mode	International transport document	Identification					
	I.18. Transport conditions Ambient <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/>				I.17. Accompanying documents Commercial document reference Country		Date of issue Place of issue	
	I.19. Container No / Seal No							
	I.20. Certified as Human consumption <input type="checkbox"/>							
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Country _____ ISO Code _____ EU Exit Authority _____ BCP code _____ EU Entry Authority _____ BCP code _____				I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Country _____ ISO Code _____				
I.23. Total number of packages		I.24. Total net weight		I.25. Total gross weight				
I.28. Description of consignment 1. 04 DAIRY PRODUCE; BIRDS' EGGS; NATURAL HONEY; EDIBLE PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED 0401 Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter 040120 Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %								
Commodity	Species	Manufacturing plant	Batch number	Package count				
Net weight								

Part II: Certification	II. Health information							
	<p>I, the undersigned official veterinarian, certify the following:</p> <p>II.1. _____ (insert EU Member State of origin or a region thereof) is officially free from rinderpest and food and mouth disease to the OIE.</p> <p>II.2. The milk or the dairy products thereof have been processed in establishment approved by SAG(1).</p> <p>II.3. The milk has undergone a pasteurisation treatment.</p> <p>II.4. The dairy products (except cheeses) derive from pasteurised milk.</p> <p>(2) II.5. The cheeses derive from <input type="radio"/> pasteurised milk or <input type="radio"/> were subjected to a maturation process minimum 60 days</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>From _____ to _____ (indicate the dates).</p> <p>II.6. The milk or the dairy products thereof, have been packed using new containers, that are manufactured with materials that do not modify food composition or transfer their constituents to food and are sealed.</p> <p>II.7. The labelling includes the country and the approval number of the establishment of origin according to the Register of Authorized establishments for export to Chile, the identification of the product, date of production and net weight.</p> <p>II.8. The transport from the establishment of dispatch to Chile has been carried out in vehicles or containers that ensure the maintenance of their sanitary conditions.</p> <p>Notes:</p> <p>Part I:</p> <p>Box I.11.: Name, address and approval number of the establishment of production and/or the dispatch, according to the Register of Authorized establishments for export to Chile</p> <p>Part II:</p> <p>(1) Listed in the Register of Authorized establishments for export to Chile: http://www.sag.gob.cl/opendocs/asp/pagDefault.asp?boton=Doc51&argInstanciaId=51&argCarpetaId=1394&argTreeNodosAbiertos=(1394)(-51)&argTreeNodoActual=1394&argTreeNodoSel=8</p> <p>(2) Delete as appropriate</p> <p>· The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</p> <p>· The certificate must be issued in Spanish and in the language of the EU Member State of origin.</p>							
<p>Certifying Officer</p> <table border="0"> <tr> <td>Name (in capital letters)</td> <td>Qualification and title</td> </tr> <tr> <td>Date of signature</td> <td>Signature</td> </tr> <tr> <td>Stamp</td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capital letters)	Qualification and title	Date of signature	Signature	Stamp	
Name (in capital letters)	Qualification and title							
Date of signature	Signature							
Stamp								

Část I	I.1. Odesílatel Název Adresa Země Kód ISO		I.2. Referenční číslo IMSOC Specimen not to be used for exports from EU	
			I.2.a. Local Reference	
	I.5. Příjemce Název Adresa Země Kód ISO		I.3. Ústřední příslušný orgán	
			I.4. Local competent authority	
	I.7. Země původu Kód ISO		I.9. Country of destination Kód ISO	
	I.8. Region of origin Kód		I.10. Region určení Kód	
	I.11. Place of Dispatch Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO		I.12. Místo určení Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO	
	I.13. Místo nakládky Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO		I.14. Date and time of departure	
	I.15. Dopravní prostředky		I.16 Entry Point	
	Typ	Doklad	Identifikace	
	I.18. Transport conditions Okolní <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Chlazený <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/>		I.17. Průvodní doklady Referenční číslo obchodního do k ladu Datum vydání Země Místo vydání	
I.19. Č. kontejneru / č. plomby				
I.20. Certified as Lidská spotřeba <input type="checkbox"/>				
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Země Kód ISO EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code		I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Země Kód ISO		
I.23. Celkový počet balení		I.25. Celková čistá hmotnost	I.25. Celková hrubá hmotnost	
I.28. Description of consignment 1. 04 MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY; PTAČÍ VEJCE; PŘÍRODNÍ MED; JEDLÉ PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZÁHRNUTÉ 0401 Mléko a smetana, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla 040120 (cs) Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %				
Komodita	Druh	Výrobní zařízení	Číslo šarže	Počet balení
Čistá hmotnost				

Part II: Certification	II. Informace týkající se zdraví	
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:	
	II.1.	_____ (vložte členský stát EU původu nebo jeho oblast) je podle OIE úředně prostý/á/é moru skotu a slintavky a kulhavky.
	II.2.	Mléko nebo mléčné výrobky z tohoto mléka byly zpracovány v zařízení schváleném Zemědělskou a chovatelskou správou(1).
	II.3.	Mléko bylo podrobena pasterizačnímu ošetření.
	II.4.	Mléčné výrobky (kromě sýrů) pocházejí z pasterizovaného mléka.
	(2) II.5.	Sýry pocházejí z <input type="radio"/> pasterizovaného mléka nebo <input type="radio"/> byly podrobeny procesu zrání po dobu minimálně 60 dnů
		od _____ do _____ (uveďte data).
		od _____ do _____ (uveďte data).
		od _____ do _____ (uveďte data).
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
	od _____ do _____ (uveďte data).	
II.6.	Mléko nebo mléčné výrobky z tohoto mléka byly zabaleny do nových kontejnerů, které byly vyrobeny z materiálů, jež nemění složení potravin ani nedochází k přenosu jejich složek do potravin, a jsou zapečetěny.	
II.7.	Na označení je uvedena země a číslo schválení zařízení původu podle seznamu zařízení schválených pro vývoz do Chile, identifikace produktu, datum produkce a čistá hmotnost.	
II.8.	Přeprava ze zařízení odeslání do Chile byla provedena ve vozidlech nebo kontejnerech, které zajišťují dodržení jejich hygienických podmínek.	
Poznámky:		
Část I:		
Kolonka I.11.:	Název, adresa a číslo schválení zařízení produkce a/nebo odeslání podle seznamu zařízení schválených pro vývoz do Chile.	
Část II:		
(1)	Uvedené na seznamu zařízení schválených pro vývoz do Chile: http://www.sag.gob.cl/opendocs/asp/pagDefault.asp?boton=Doc51&argInstanciaId=51&argCarpetaId=1394&argTreeNodosAbiertos=(1394)(-51)&argTreeNodoActual=1394&argTreeNodoSel=8	
(2)	Nehodící se škrtněte.	
·	Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku.	
·	Osvědčení musí být vyhotoveno ve španělském jazyce a v jazyce členského státu EU, který je státem původu.	
Certifying Officer		
Name (in capital letters)	Qualification and title	
Datum podpisu	Podpis	
Razítka		

Parte I	I.1. Expedidor			I.2. Referencia SGICO		
	Nombre			Specimen not to be used for exports from EU		
	Dirección			I.2.a. Local Reference		
	País			Código ISO		
	I.5. Destinatario			I.3. Autoridad central competente		
	Nombre			I.4. Autoridad local competente		
	Dirección					
	País			Código ISO		
	I.7. País de origen			Código ISO		
	I.8. Región de origen			Código		
	I.9. País de destino			Código ISO		
	I.10. Región de destino			Código		
	I.11. Place of Dispatch			I.12. Lugar de destino		
	Nombre			Nombre		
	Dirección			Dirección		
Número de autorización			Número de autorización			
País			País			
Código ISO			Código ISO			
I.13. Lugar de carga			I.14. Fecha y hora de salida			
Nombre						
Dirección						
Número de autorización						
País			Código ISO			
I.15. Medio de transporte			I.16 Entry Point			
Tipo			Documento			
Identificación						
I.18. Condiciones de transporte			I.17. Documentos de acompañamiento			
Ambiente <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> De refrigeración <input type="checkbox"/> De congelación <input type="checkbox"/>			Referencia del documento comercial			
			Fecha de emisión			
			País			
			Lugar de emisión			
I.19. Número del contenedor / Número de precinto						
I.20. Mercancías certificadas como Consumo humano <input type="checkbox"/>						
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/>			I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/>			
Country			Código ISO			
EU Exit Authority			BCP code			
EU Entry Authority			BCP code			
Country			Código ISO			
I.23. Número total de bultos		I.25. Peso neto total		I.25. Peso bruto total		
I.28. Descripción de la mercancía						
<p>1. 04 LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPENDIDOS EN OTRA PARTE</p> <p>0401 Leche y nata (crema), sin concentrar, sin adición de azúcar ni otro edulcorante</p> <p>040120 Con un contenido de materias grasas superior al 1 % pero inferior o igual al 6 % en peso</p>						
Materia prima		Especies		Fábrica		
Número de lote		Recuento de bultos				
Peso neto						

Part II: Certification	II. Información sanitaria		
	<p>El veterinario oficial abajo firmante certifica que:</p> <p>II.1. _____ (insert EU Member State of origin or a region thereof) está oficialmente indemne de peste bovina y de fiebre aftosa según los criterios de la OIE.</p> <p>II.2. La leche o los productos lácteos han sido transformados establecimientos autorizados por el SAG(1).</p> <p>II.3. La leche ha sido sometida a un tratamiento de pasteurización.</p> <p>II.4. Los productos lácteos (excepto los quesos) se han elaborado con leche pasteurizada.</p> <p>(2) II.5. Los quesos se han elaborado con <input type="radio"/> leche pasteurizada o <input type="radio"/> se han sometido a un proceso de maduración mínimo de sesenta días,</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>del _____ al _____ (indicar las fechas).</p> <p>II.6. La leche o los productos lácteos han sido embalados y precintados en envases nuevos fabricados con materiales que no modifiquen la composición de los alimentos ni transfieran a estos sus componentes.</p> <p>II.7. En el etiquetado figuran el país y el número de autorización del establecimiento de origen, según el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile, la identificación, la fecha de producción y el peso neto del producto.</p> <p>II.8. El transporte del establecimiento de expedición a Chile se ha realizado en vehículos o contenedores que garantizan el mantenimiento de las condiciones sanitarias.</p> <p>Notas:</p> <p>Parte I:</p> <p>Casilla I.11: Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de producción o de expedición, según el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile</p> <p>Parte II:</p> <p>(1) Enumerado en el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile: http://www.sag.gob.cl/opendocs/asp/pagDefault.asp?boton=Doc51&argInstanciaId=51&argCarpetaId=1394&argTreeNodosAbiertos=(1394)(-51)&argTreeNodoActual=1394&argTreeNodoSel=8</p> <p>(2) Táchese lo que no proceda</p> <p>· El color de la firma y del sello deberá ser diferente del de los caracteres impresos</p> <p>· El certificado deberá expedirse en español y en la lengua del Estado miembro de origen.</p>		
Certifying Officer			
Name (in capital letters)		Qualification and title	
Fecha de la firma		Firma	
Sello			